

外研社 · 柯林斯



英汉汉英词典



FLTRP·COLLINS

**Children's
English-Chinese
Chinese-English
Dictionary**

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

外研社 柯林斯



英汉汉英词典

章思英 主编



FLTRP·COLLINS

Children's
English-Chinese
Chinese-English
Dictionary

外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

北京 BEIJING

京权图字：01-2006-2895

Collins® is a registered trademark of HarperCollins Publishers Ltd. Foreign Language Teaching and Research Press is licensed to use the Collins trademark by HarperCollins Publishers Limited.

图书在版编目(CIP)数据

外研社·柯林斯少儿英汉汉英词典 / 章思英主编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2006.6

ISBN 7-5600-5589-3

I. 外… II. 章… III. ①英语—词典 ②词典—英、汉 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 050013 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 张红岩

封面设计: 蔡 曼

插 图: 洪 波

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京华联印刷有限公司

开 本: 880×1230 1/32

印 张: 13.5

版 次: 2006 年 7 月第 1 版 2006 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-5589-3

定 价: 29.00 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

策划：蔡剑峰

主编：章思英

副主编：周懿行 李云

英文审订：Helen Forrest Alison Macaulay

编委：杨书旗 陈崛斌 魏博 李少林 张衡 刘爱春

责任编辑：张红岩

编校人员：丁文娟 王铮铮 董燕萍 刘英姣

插图：洪波

版式设计：袁璐

出版说明

《外研社·柯林斯少儿英汉汉英词典》是一本奉献给小学生及初中低年级学生的精美工具书。它由外研社组织英语专家和词典编纂人员编写词典正文，由英国柯林斯出版公司的专家负责审订英文，确保了英语的准确、自然与地道。

本词典英汉和汉英部分各收录约2000词条。英汉部分几乎每个词条都配有例句，例句大多为对话形式，有的还配有有趣的卡通插图，从而让小读者在生动的场景下轻松掌握语义。在一些常用词条下，还给出了拓展词汇或者反义词。汉英部分收录的词语十分丰富，是小读者们扩展词汇量的一个很好途径。

“百科小贴士”和“用法小贴士”贯穿全书。全书共有约300个“百科小贴士”和约200个“用法小贴士”。“百科小贴士”涉及人文、自然科学等百科知识，可增加阅读趣味、扩展视野。“用法小贴士”则可加深对词语用法的准确理解。

在词典正文的书眉处，收录了近50条英文谚语、俗语，并配有汉语译文。这些谚语和俗语琅琅上口，许多富有哲理，学习起来十分有趣，一旦掌握定会使小读者们的英语表达大为增色。

附录最后还列有十分实用的“补充词汇表”。该词汇表收录有1000多个英文词条，大都选自教育部为基础教育阶段制订的《英语课程标准》，是对词典英汉部分所收词条的一个补充。如果我们的读者课外阅读中遇到本词典正文未收录的生词，不妨查阅一下这个词汇表，十分方便。

全书编排醒目，疏紧有度，充分照顾到了保护视力的需要。“A good book is a good friend (好书如挚友)”。我们衷心希望这本书能赢得少年儿童们的喜爱，激发他们学习英语的兴趣，成为其必不可少的好伙伴。

外研社儿童英语事业部的刘秀玲、姬华颖、王佳如和张荣梅等为本词典的前期策划和市场调研给予了大力支持，在此表示感谢。

外语教学与研究出版社
学术与辞书部
2006年6月

前 言

本词典以教育部为基础教育阶段制订的《英语课程标准》为依据，结合国内现行基础英语教材的词汇量和语法特征，适合小学及初中低年级学生使用。本词典以帮助学生查阅并掌握必备词汇为目的，具有以下特点：

第一，英汉、汉英双向结构，一本词典，两种功能。英汉部分用于查阅英语生词，汉英部分用于查找对应的英文单词或表达。

第二，词条释义准确、明了，易于掌握。大部分词条只给一个最贴切的释义，目的是让学习者了解词条最基本的含义，为将来学习这些词汇的其他含义打下基础。鉴于我们的对象是初学者，日常生活中又没有英语环境，过多的释义不利于他们抓住重点，尽快学会生词。

第三，例句突出交际功能，实用性强。英汉部分例句大多是简短的对话，内容贴近学生生活。例如：—What subject do you like best? 你最喜欢哪门功课? —English of course. 当然是英语了。汉英部分例句以惯用搭配短语为主，可即学即用。例如：电话 telephone; phone; 打电话 make a phone call // 接电话 answer the phone // 电话号码 phone number。

第四，例句强调知识内涵。例如：The human body has two hundred and six bones. 人体有206块骨头。这个例句不仅例证了bone的用法，还介绍了关于人体骨骼的一个基本知识。再如：Birds of a feather flock together. 物以类聚，人以群分。这个例句是一个常见的英文谚语，对应的译文又是一个常见的中文成语，中、英语言的文化内涵可见一斑。

第五，本词典既是一本双向工具书，又是一本趣味盎然的双语读物。这主要体现在丰富、实用的例句，幽默并充满戏剧色彩的原创插图，以及介绍各类知识的小贴士，呈现给小读者的是一个轻松愉快的查阅和阅读环境。

第六，拓展词汇是本词典的重要特点。学外语的人都知道，语法规则是有限的，学习起来相对容易。词汇量的大小，会直接影响学习效果。拓展词汇一般是简单的词组，由两个单词组成，这两个单词大都是本词典收录的词条。这样，读者不用另记生词，就可轻松地扩大词汇量。如在rain词条下收录的拓展词汇有：rainbow 彩虹，raincoat 雨衣，raindrop 雨滴，rainforest 热带雨林，rainwater 雨水。

第七，本词典以英国英语为准，对一些典型的英美不同拼写方式加以说明。例如，汉英部分的“电梯（lift; elevator）、秋天（autumn; fall）、电影（film; movie）、裤子（trousers; pants）”等。通过这种方式，可以让读者略知英美英语的不同之处，扩展知识面。

第八，正文之外的6个附录，充实了词典的内容，丰富了词典的知识含量，增强了词典的实用价值。

总之，本词典针对性强，实用性突出，是一本不可多得的工具、读物两用书。

章思英
2006年6月于北京

目 录

前言

| | |
|------------|---------|
| 英汉词典 | 1-229 |
| 汉英词典 | 231-377 |

附录

| | |
|----------------------|-----|
| 附录1 时间、日期、日与月份 | 379 |
| 附录2 大洲与大洋 | 381 |
| 附录3 节日 | 382 |
| 附录4 数字 | 383 |
| 附录5 英文人名 | 384 |
| 附录6 补充词汇表 | 388 |



An apple a day keeps the doctor away.



A



A /eɪ/ (冠词) 一个

-What **a** beautiful day! 多好的天气啊!

-Yes. Let's go to the park. 是啊, 咱们去公园吧。

用法小贴士

a 用于读音以辅音音素开头的词前, 如 a banana, a car.



ABC /eɪ bi: 'si:/ (名词) 字母表

-My little sister has learned to say her **ABC**. 我的妹妹已经学会英文字母了。

-That's wonderful! 真棒!

able /'eɪbəl/ (形容词) 能够…的

The giant frog is **able** to jump three metres. 大青蛙能够跳3米远。



about¹ /ə'baut/ (介词) 关于

-What's the film **about**? 这部电影是关于什么的?

-It's **about** the earth. 是关于地球的。

about² /ə'baut/ (副词) 大约

-How many students are there in the class? 班里有多少学生?

-There are **about** fifty. 大约有50个。

above /ə'bu:v/ (介词) 在…上面
The plane was flying **above** the clouds. 飞机在云上飞行。

反义词 below 在…下面

absent /'æbsənt/ (形容词) 缺席的

-Why is Tom **absent** today? 汤姆今天为什么没来?

-He's ill. 他生病了。

accept /æk'sept/ (动词) 接受

-Did you **accept** his gift? 你接受他的礼物了吗?

-No, I didn't. 我没有。

accident /'æksɪdənt/ (名词) 事故

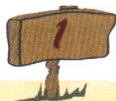
-Why is the traffic so slow? 为什么车流这么慢?

-There's an **accident**. 出事故了。

ache¹ /eɪk/ (名词) 疼痛

-Mum, I have a tummy **ache**. 妈妈, 我肚子疼。

-I'll take you to hospital. 我带你去医院。





一日一苹果，医生远离我。



拓展词汇

toothache 牙疼 headache 头痛
stomach ache 胃疼

ache² /eɪk/ (动词) 疼

—My tooth **aches**. 我牙疼。

—You must see the dentist. 你得去看牙医。

across /ə'krɒs/ (介词) 在…的另一边

—Where do you live? 你住哪儿?

—I live just **across** the street. 我就住在街对面。

act /ækt/ (动词) 扮演

Who **acts** the Monkey King? 是谁扮演孙悟空呀?

action /'ækʃən/ (名词) 行动

Actions speak louder than words.
行动胜于言辞。

active /'æktɪv/ (形容词) 活跃的

Tom is very **active** in football practice. 汤姆在足球训练中很活跃。

activity /æk'tɪvɪti/ (名词) (复数 **activities**) 活动

I take part in a lot of after-school

activities. 我参加很多课外活动。

actor /'æktə/ (名词) 男演员，演员

He's a famous **actor**. 他是一位名演员。

用法小贴士

actor 通常指男演员，但也有人用这个词来泛指男演员或者女演员。女演员可以用 actress。

actress /'æktɪs/ (名词) 女演员

—It's a great film! 电影太好看了!

—Yes, I like the **actress** very much.
是啊，我特别喜欢那个女演员。

ad /æd/ (名词) 广告

—Do you trust **ads**? 你相信广告吗?

—Not always. 不是总信。

add /æd/ (动词) 加

Add a little more sugar to the coffee please. 请再往咖啡里加点儿糖。



反义词 minus 减

address /ə'dres/ (名词) 地址

My home **address** is 12 Nanjing Road. 我的家庭住址是南京路12号。





An apple a day keeps the doctor away.



admit /æd'mɪt/ (动词) (过去式、过去分词 **admitted**, 现在分词 **admitting**) 承认

-You should **admit** that you made a mistake. 你应该认错。

-But I did nothing wrong! 可我没做错什么呀!

adult /'ædʌlt/ (名词) 成年人
Adults don't always understand children. 成年人不是总能理解孩子。

adventure /æd'ventʃə/ (名词)
冒险活动

-Have you read *The Adventures of Tintin*? 你看过《丁丁历险记》吗?

-Yes, I love it. 看过, 我挺喜欢的。

advice /əd'vaɪs/ (名词) 建议
-How can I learn English well? 我怎样才能学好英语呢?
-The teacher can give you some good **advice**. 老师能给你一些好建议。

用法小贴士

advice是不可数名词, 不可以说 an advice, 一条建议可以说 a piece of advice.

aeroplane /'eərəpleɪn/ (名词)
飞机

-Who invented the **aeroplane**? 是谁发明了飞机?

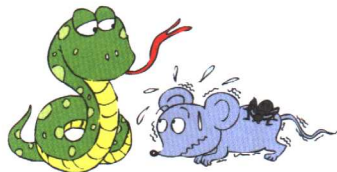
-The Wright Brothers, in 1903. 是莱特兄弟在1903年发明的。

用法小贴士

aeroplane是英国英语, 美国英语通常用 airplane. 两个词都可以简写为 plane.

afraid /ə'freɪd/ (形容词) 害怕的
-Are you **afraid** of spiders? 你怕蜘蛛吗?

-No, but I'm **afraid** of snakes. 不怕, 但我害怕蛇。



Africa /'æfrɪkə/ (名词) 非洲

-Is **Africa** larger than Asia? 非洲比亚洲大吗?

-No, it's smaller than Asia. 不, 比亚洲小。

拓展词汇

African 非洲的, 非洲人

百科小贴士

非洲是世界第二大洲。非洲拥有世界上最大的沙漠撒哈拉大沙漠, 最长的河流尼罗河。

after /'ɑ:ftə/ (介词) 在...之后
She left the house **after** breakfast. 她吃完早饭就出门了。

反义词 before 在...之前

afternoon /,ɑ:ftə'nu:n/ (名词)
下午

-Would you like to go swimming?





一日一苹果，医生远离我。



你想去游泳吗？

—Yes. Can we go this **afternoon**?
想。下午去行吗？

again /ə'gen/ (副词) 再

Sorry, but could you say that **again**? 抱歉，你能再说一遍吗？

against /ə'genst/ (介词) 紧靠在

Mary pressed her nose **against** the window to look outside. 玛丽把鼻子紧贴在窗户上向外看。



age /eɪdʒ/ (名词) 年龄

Children start school at the **age** of six. 孩子们6岁开始上学。

ago /ə'gəʊ/ (副词) 以前

—Have you been to Beijing before?
你去过北京吗？

—Yes. I went there six years **ago**. 去过，6年前去的。

agree /ə'gri:/ (动词) 同意，赞同

Please raise your hand if you **agree** with me. 同意我意见的请举手。



ah /ɑ:/ (叹词) 啊

Ah, this coffee is good. 啊，这咖啡不错。

aha /ɑ:'hɑ:/ (叹词) 啊哈

Aha! That's where you hid! 哈！原来你藏在这儿呀！



ahead /ə'hed/ (副词) 在前面

The teacher walked **ahead** of the students to lead the way. 老师走在学生们前面带路。

aid /eɪd/ (名词) 援助

—There has been a big flood in Guangdong. 广东发大水了。

—Other places have sent **aid** there. 其他地方送去了援助。

AIDS /eɪdz/ (名词) 艾滋病

百科小贴士

艾滋病是一种致死性传染病。世界上第一名艾滋病患者于1981年发现于美国。每年的12月1日为“世界艾滋病日”，标志为红丝带。



air /eə/ (名词)

1. 空气

—We can't live without **air**. 没有空气我们就不能生存。

—Let's keep the **air** clean. 让我们保





An apple a day keeps the doctor away.



持空气清洁。

2. 空中, 天空

The balloon floated up into the **air**.
气球飞到空中去了。

airport /'eəpɔ:t/ (名词) 机场

-I'm coming to Shanghai by **air**. 我要乘飞机来上海。

-I'll meet you at the **airport**. 我会去机场接你。

alarm clock /ə'lɑ:m klɒk/ (名词) 闹钟

The **alarm clock** went off at seven and woke Jenny up. 闹钟7点钟响了, 把珍妮叫醒了。



all /ɔ:l/ (形容词) 所有的

-Who's eaten **all** the cake? 谁把蛋糕都吃了?

-It's me. 是我。

allow /ə'lau/ (动词) 允许, 准许

Dogs are not **allowed** on buses. 不允许把狗带上公共汽车。



all right /ɔ:l 'raɪt/ 好, 行, 可以

-How about playing ping-pong? 打乒乓球怎么样?

-**All right**. 好啊。

almost /'ɔ:lməʊst/ (副词) 几乎, 差不多

I've **almost** finished my homework. 我快完成家庭作业了。

a lot of /ə 'lɒt əv/ 很多, 许多

-I have **a lot of** picture books. 我有很多图画书。

-Can I borrow one? 我可以借一本吗?

用法小贴士

a lot of 既可修饰可数名词, 也可修饰不可数名词。例如: I have a lot of free time. (我有很多空闲时间。)

alphabet /'ælfəbet/ (名词) 字母表

The English **alphabet** has 26 letters. 英语字母表有26个字母。

already /ɔ:l'reɪdɪ/ (副词) 已经

-Is your dad at home, John? 约翰, 你爸爸在家吗?

-No, he's **already** gone to work. 不在, 他已经去上班了。

also /'ɔ:lsəʊ/ (副词) 也

-Alice is good at playing the piano. 艾丽斯钢琴弹得很好。

-She is **also** good at sports. 她的体育也很好。





一日一苹果，医生远离我。



A

用法小贴士

also和too在意思上很接近，但是，also从不用在句末，too常用于句末。

always /ɔ:lweɪz/ (副词) 总是

The teacher is **always** patient with her students. 老师对她的学生总是很耐心。



am¹ /æm/ (动词) (be的第一人称单数现在式) 是

-What do you do? 你做什么工作?

-I'm (=I am) a teacher. 我是老师。

am² /æm/ (助动词) (be的第一人称单数现在式)

-What are you doing? 你在干什么?

-I'm watching a cartoon. 我在看动画片。

am³ /eɪ 'em/ 上午

-What are your school hours? 你上课的时间是几点到几点?

-From eight **am** to three **pm**. 从上午8点到下午3点。

用法小贴士

am表示从半夜到中午的时间；pm表示从中午到半夜的时间。

America /ə'merɪkə/ (名词) 美国，美洲

-What language do people speak in **America**? 美国人讲什么语言?

-They speak English. 讲英语。

拓展词汇

American 美国的，美国人

百科小贴士

美国的原住民是美洲印第安人，现在的美国人大多是移民后裔。美国的首都是华盛顿。美国的全称是 United States of America，简称为 USA 或 US。

among /ə'mʌŋ/ (介词) 在...中间

The butterfly is flying **among** the flowers. 蝴蝶在花丛中飞舞。

an /æn/ (冠词) 一个

-Would you like **an** apple? 你想吃个苹果吗?

-No, thank you. 不，谢谢。

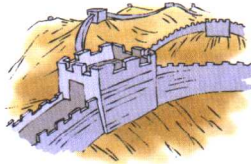
用法小贴士

an用于读音以元音音素开头的词前，如an egg, an orange。

ancient /'eɪnʃənt/ (形容词) 古代的

-The Great Wall was built in **ancient** China. 长城是在中国古代修建的。

-It's the longest wall in the world. 它是世界上最长的墙。





An apple a day keeps the doctor away.



and /ænd/ (连词) 和

Students sang **and** danced at the party. 学生们在派对上又唱又跳。

angel /'eɪndʒəl/ (名词) 天使

-Can **angels** fly? 天使会飞吗?

-Yes, they have wings. 是的, 他们长着翅膀。



百科小贴士

西方文学艺术中, 天使的形象多为长着翅膀的少女或孩子。

angry /'æŋɡri/ (形容词) (比较级 **angrier**, 最高级 **angriest**) 生气的

-Why was the teacher **angry** with you? 老师为什么对你生气?

-Because I was late for class. 因为我上课迟到了。

animal /'æniməl/ (名词) 动物

-What **animals** do you like best? 你最喜欢什么动物?

-Cats and dogs. 我最喜欢猫和狗了。

another /ə'nʌðə/ (形容词) 另一的, 再一个的

There is **another** answer to this question. 这个问题还有一个答案。

answer¹ /'ɑ:nsə/ (名词) 回答, 答案

-How was your exam today? 今天你考得怎么样?

-It was easy. I knew all the **answers**! 太容易了, 我知道所有答案!

answer² /'ɑ:nsə/ (动词) 回答

-How was your exam today? 你今天考试怎么样?

-I could **answer** all the questions. 所有问题我都会答。

ant /ænt/ (名词) 蚂蚁

Sometimes millions of **ants** live in one nest. 有时候数百万只蚂蚁住在一个巢里。



拓展词汇

ant queen 蚁后 worker ant 工蚁
soldier ant 兵蚁

any /'eni/ (形容词) 一些 (的)

-I'm so hungry! 我饿坏了!

-Oh dear! There isn't **any** food left! 天哪! 什么吃的都没了!





一日一苹果，医生远离我。



anything /'enɪθɪŋ/ (代词) 任何事物

—Do you want **anything** to drink?
想喝点儿什么吗?

—May I have some apple juice please? 来点儿苹果汁吧。

apartment /ə'pɑ:tmənt/ (名词) 公寓

Our family has moved into a new **apartment**. 我们家搬进了新公寓。

用法小贴士

apartment是美国英语，英国英语用flat。

ape /eɪp/ (名词) (类人) 猿

Apes have long arms and don't have tails. 猿长着长长的双臂，没有尾巴。



百科小贴士

类人猿又称无尾猿，包括黑猩猩、大猩猩、长臂猿和猩猩。

apologize /ə'pɒlədʒaɪz/ (动词) 道歉

Tom **apologized** to the teacher for being late. 汤姆因迟到向老师道歉。

用法小贴士

表示道歉时，一般用 I'm sorry, 强调歉意时用 I apologize。

apple /'æpəl/ (名词) 苹果

An **apple** a day keeps the doctor away. 一日一苹果，医生远离我。

拓展词汇

apple juice 苹果汁 apple pie 苹果馅饼

百科小贴士

在10种对健康最有利的的水果中苹果排名第一，因为苹果含有丰富的纤维物质，可以降低心脏病发病率，还可以减肥。苹果还富含锌，而锌与人的记忆力关系密切，因此苹果有“益智果”与“记忆果”的美称。在英语谚语中还有“An apple a day keeps the doctor away.”的说法。

April /'eɪprɪl/ (名词) 四月

The sports meet is on the sixth of **April**. 运动会将在4月6号举行。

百科小贴士

April来源于拉丁文中的Aprilis，原意是大地回春、万象更新的意思。

April Fool's Day /'eɪprɪl 'fu:lz deɪ/ (名词) 愚人节

百科小贴士

4月1日是西方的愚人节，人们互相开各种各样的玩笑，搞恶作剧。谁要是上当就被称为April Fool (愚人节傻瓜)。

are¹ /ɑ:/ (动词) (be的复数及第二人称单数现在式) 是

Animals **are** our friends. 动物是我们的朋友。

are² /ɑ:/ (助动词) (be的复数及第二人称单数现在式)

The students **are** taking an exam. 学生们正在考试。





An apple a day keeps the doctor away.



arm /ɑ:m/ (名词) 手臂, 胳膊
I had a fall and broke my **arm**. 我摔了一跤把胳膊摔断了。



armchair /'ɑ:mtʃeə/ (名词) 扶手椅

Grandpa has fallen asleep in his **armchair**. 爷爷在扶手椅上睡着了。

army /'ɑ:mi/ (名词) (复数 **armies**) 军队

I want to join the **army** when I grow up. 我长大后想参军。

around /ə'raʊnd/ (介词) 围绕, 在...周围

The students sit **around** the teacher. 学生们坐在老师周围。

arrive /ə'raɪv/ (动词) 到达

The plane **arrived** in Beijing at ten am. 飞机上午10点到了北京。

用法小贴士

一般说来, arrive后面的介词按到达地点的大小来决定: at用于较小的场所, 如车站、港口等; in用于较大的地方, 如国家、城市等。

arrow /'ærəʊ/ (名词) 箭

The head of an **arrow** is sharp. 箭的头儿是尖的。

art /ɑ:t/ (名词) 美术

I'm not good at **art**. 我不擅长美术。

拓展词汇

art class 美术课 art museum 美术馆

article /'ɑ:tɪkəl/ (名词) 文章

The teacher read an interesting **article** to the class. 老师给学生念了一篇有趣的文章。

artist /'ɑ:tɪst/ (名词) 艺术家

-A painter is an **artist**. 画家是艺术家。

-But **artists** aren't all painters. 但艺术家不一定是画家。

as /æz/ (连词) 在...的时候

Lily listened to music **as** she did her homework. 莉莉一边听音乐, 一边做作业。



Asia /'eɪʃə/ (名词) 亚洲

-Where's China on the map? 中国在地图的哪个位置?

-It's in **Asia**. 中国在亚洲。

拓展词汇

Asian 亚洲的, 亚洲人

